

Translation of Telegram to Chequer

Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Embassy
of the Federal Republic of Germany
Chargé d'Affaires a.i.

London, 6th February, 1982

Dear Prime Minister,

I have the honour to transmit to you the enclosed telegram from the Chancellor of the Federal Republic of Germany, Herr Helmut Schmidt.

A courtesy translation is also attached.

Yours, dear Prime Minister,

Yours sincerely,

Jürgen Allen
(J. von Alten)

The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP
Her Majesty's Prime Minister
and First Lord of the Treasury
L o n d o n

ROMERTURM - KLANGHART

SUBJECT

PRIME MINISTER'S
Courtesy Translation

PERSONAL MESSAGE

SERIAL No. T 24/82

T e l e g r a m

cc. Tractor act
091

from Herr Helmut Schmidt, Chancellor of the Federal Republic
of Germany
to The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP, Prime Minister

Dear Prime Minister,

On 3rd February 1982, the Federal Government decided on a joint initiative for employment, growth and stability as a result of which additional funds for private and public investment amounting to approx. DM 12 billion are to be made available in the next few years. This initiative supplements the budgetary and fiscal decisions which came into effect at the start of this year and by means of which measures to promote employment that are already proving successful will be financed in the amount of approx. DM 27,5 billion during the years 1982 to 1985. The Federal Government's total programme for promoting the economy and employment up to and including 1985 therefore involves approx. DM 40 billion.

The initiative of 3rd February focuses on the promotion of private and public investment as the prerequisite for preserving and creating competitive jobs. Its main component is the introduction of a ten per cent investment allowance for a specific period with the aid of which additional investments totalling DM 40 billion or approx. 2,5 per cent of the gross national product can be promoted during 1982. Approx. DM 4 billion of public funds will be required for this. To avoid straining the capital market, this sum is to be met by raising value-added tax by one per cent as of 1st July 1983.

The Federal Government has also taken measures to assist small and medium-sized companies, to conserve energy, to stimulate private investment in housing construction and to improve training opportunities for young people. It has appealed to all economically and socially important groups and institutions in the Federal Republic of Germany to back these measures up through efforts of their own within the scope of their responsibility and competences.

With this package of measures the Federal Government is taking account of structural changes in the world economy. It is guided by the need to combat unemployment and inflation simultaneously and giving equal consideration to each. Its medium and long-term aim is to produce a shift in the use of the domestic product away from consumption to greater investment, to reduce public borrowing gradually and consolidate the process of energy conservation. In this context, priority is being given to lowering the German deficit on current account so as to lessen the dependence of the German financial and foreign exchange markets on interest rate developments abroad and enlarge the scope for reducing interest rates at home.

My government is convinced that in the present situation a clear and lasting reduction of interest rates would be the most effective means of promoting growth and employment. In view of the world-wide economic interdependence and division of labour, which we must preserve and promote in our joint interest, it continues to be necessary to pursue very close international co-operation, to take account of each other's interests and to keep markets open. I regard the measures decided on by the Federal Government as a further German contribution to these goals.

Yours sincerely,

Helmut Schmidt

T24/82

T e l e g r a m m

von Herrn Helmut Schmidt, Bundeskanzler der Bundesrepublik
Deutschland

an The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP, Prime Minister

Sehr verehrte Frau Premierminister!

Die Bundesregierung hat am 3. Februar 1982 eine Gemeinschaftsinitiative für Arbeitsplätze, Wachstum und Stabilität beschlossen, durch die in den nächsten Jahren zusätzliche Finanzierungsmittel für private und öffentliche Investitionen in einer Größenordnung von rund 12 Mrd. DM bereitgestellt werden sollen. Diese Initiative ergänzt die zu Beginn des Jahres in Kraft getretenen haushalts- und steuerpolitischen Beschlüsse, mit denen für die Jahre 1982 bis 1985 bereits beschäftigungswirksame Massnahmen in Höhe von rund 27,5 Mrd. DM finanziert werden. Das Gesamtprogramm der Bundesregierung zur Förderung der Wirtschaft und der Beschäftigung bis zum Jahr 1985 hat damit eine Größenordnung von rund 40 Mrd. DM.

Schwerpunkt der Initiative vom 3. Februar ist die Förderung privater und öffentlicher Investitionen als Voraussetzung für die Erhaltung und Schaffung wettbewerbsfähiger Arbeitsplätze. Wichtigster Bestandteil ist die Einführung einer zeitlich befristeten Investitionszulage von 10 Prozent, mit der 1982 ein zusätzliches Investitionsvolumen in der Größenordnung von 40 Mrd. DM oder rund 2,5 Prozent des Bruttosozialprodukts gefördert werden kann. Dies wird zu Anforderungen an die öffentlichen Haushalte in Höhe von rund 4 Mrd. DM führen. Um eine Belastung des Kapitalmarktes zu vermeiden, soll die Finanzierung durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer um 1 Prozent-Punkt ab 1. Juli 1983 erfolgen.

Die Bundesregierung hat ausserdem Massnahmen zur Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen zur Energieeinsparung, zur Anregung privater Investitionen im Wohnungsbau und zur Verbesserung der Ausbildung von Jugendlichen beschlossen. Sie hat an alle wirtschafts- und gesellschaftspolitisch relevanten Gruppen und Institutionen in der Bundesrepublik Deutschland appelliert, sie durch eigene Anstrengungen im Rahmen ihrer Verantwortung und Zuständigkeiten zu unterstützen.

Die Bundesregierung trägt mit diesem Massnahmenpaket den weltwirtschaftlichen Strukturveränderungen Rechnung. Sie orientiert sich an der Notwendigkeit, Arbeitslosigkeit und Inflation gleichzeitig und gleichrangig zu bekämpfen. Sie verfolgt mittel- und langfristig das Ziel, das Sozialprodukt von konsumtiven zu mehr investiven Verwendungen umzuschichten, die Kreditfinanzierung des öffentlichen Haushalts schrittweise zurückzuführen und den Prozess der Energieeinsparung zu verstärken. Vorrang hat dabei die Verringerung des deutschen Leistungsbilanzdefizits, um die Abhängigkeit der deutschen Finanzmärkte und des Devisenmarktes von der Zinsentwicklung im Ausland zu mildern und den Spielraum für nationale Zinssenkungen zu erweitern.

Die Bundesregierung ist überzeugt, dass in der gegenwärtigen Situation eine deutliche und dauerhafte Zinssenkung das wirksamste Mittel zur Förderung von Wachstum und Beschäftigung wäre. Angesichts der weltweiten wirtschaftlichen Verflechtung und Arbeitsteilung, die wir im gemeinsamen Interesse erhalten und fördern müssen, bedarf es deshalb weiterhin sehr enger internationaler Zusammenarbeit, der gegenseitigen Rücksichtnahme und der Offenhaltung der Märkte. Ich sehe die von der Bundesregierung beschlossenen Massnahmen als weiteren deutschen Beitrag zu diesem Ziel.

Mit freundlichen Grüssen

Helmut Schmidt

Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland